

Patrie dal Friûl

DI BÛSCI

DIREZION E MINISTRAZION: UDIN, Contrade di Prampar, 10

Telefôn 2618 — Gurizze, Vie Crispi, 2 - Telefôn 187

ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an, in ITALIE 1000 francs;
fûr d'ITALIE 1800 - C. C. P. 9/13531 intestât a «PATRIE DAL FRIUL»

Il "Salon," dal barbîr

Dopo mai che nus disin che, in zornade di uè, bisugne jessi incussienz o cence cjâf, par no ejapà une pusizion nete denant dai partiz. Cemût si puedial fâ di mancûl di sietzi o di ca o di là, une volte che si trate des fondamentis stessis de vite e de zivilizât? Cemût si puedial meti sun chel plan istes il diâl e la aghe sante? Cemût si puedial no interessâsi des liniis programatichis di un partit o di chel altri, come volte che il distin di dute la umanitât al è in chestis liniis programatichis, une volte che di li al dipent il doman di dut il mont? E cemût si puedial siarâ i voi denant di chestis robonis e fermâsi a cjâlâ nome lis pizzulis cagneris di une region o di un cumon?

Al jere une volte un grant architèt ch'al piardeve mès e stagions a studiâ il plan regolatôr di une grande zità; e intant il cuviart di ejase sò al spandev e la ploe j vignive in cjamar e j maglave duc' i siei disens maraveôs. Ma lui nol podeve piardisi daur di une cagnere di ch'è fate, quan'che tal cjâf j bulivin lis grandis ideis che a' varesin mudade di plante fûr la muse de zità. Vevial di sporejâsi lis mans a comedâ ceps, une volte che, daur il so proget dutis lis ejasis a' lavin cuviartis di, erisal, cence naneje dibisugne di balcon?

Al jere une volte un brâf sartôr ch'al spietave di ejapà il lot, par implantâ une fabriche di vistiz faz cence cusiduris, ch'a vevin di podêsi strenzi o slargjâ a volontà midiant une viddute; e intant al lave atôr eut còl sbregat e i comedons di fûr. Vevial di piardi tîmps a imbeccâsi i bragons o a mendâsi lis manîis, quan'che la sò invenzion e vares fatis scompari lis gusielis?

Noaltris 'o sin di chei che si orës prin di dut stropâ lis gotis dal nestri cuviart e pontâ i sbrendûi dai nestris bragons; e dopo, s'al vantarâ tîmp, fevelâ anje de redenzion da l'umanitât. Che se due' i umign a' pensassin e l'or cragne, vadi che nol roventures nissun diluvi universal par lavâ il mont.

Che dai partiz invezzâ a' valin trombetant lis l'or straordenaris liniis programatichis. Biclis, nuje re di! Ma fintremai cumò a' son restadis su la ejarte dai sfueis e tai discors dai propagandis. Par chel no nus interessin. Par chel no nus fâsin ne frêt ne ejalt, ne golt ne pôre. Due' compagnis.

I barbîrs a' scrivin su la l'or

tabele: «SALONE» e s'ò jentrais, si cjatais in tun suerit di quatri metros par tre, indulâ che no si pò naneje volâsi, ma dulâ che si tose il prossim.

Malusériis regionalistis

Daur la buere ch'è soffe.

Se a Rome al fos ben insentât un guviâr di zampe, dute la Democrazie Cristiane de penisule e batarès lis mans ai Sicilians che, mandant fûr dai pis i prefex, a' intindin diliberâsi de sgrife plui tremende di Rome. E il provediment dal guviâr regional al vigneares difinit perfectamentri costituzionâl, une volte che il statût autonomistic de Sicilie, articulo 15, al met come fondament dal gnûf ordenament l'abolizion des circoscrizions e des istituzion provincizials.

Ma cumò a Rome a' comândin i blancs e alore i prefex, che a' son il braz gjestri dal guviâr, a' van tignûz come une istituzion divine; e Di' uardi a tocjâju. Naneje di dilu, a bati lis mans a' son i ros, che se a' rivassin a dore di montâ sù l'or, altri che prefex a' mandaresin! Al ven a jessi che la riforme regional —

La buteghe dai partiz 'e je tâl e quâl: un tabelon programatic par imbolegnâ aventôrs e dopo tosâju.

Noaltris si è int positive: 'o pensin al cuviart di ejase nestre e al cûl dai bregons. Cence idealitât.

L'uniche ejose serie, impuartant e positive che sei stade tratade dopo de nere — 'e je nome une pidine tes mans dai partiz: no o si, e si o no, daur il moment, daur la lune, daur il caleul pulitic o elettorâl.

L'omp di partit nol po resonâ diferent: adalt o abas ch'al sei. Al a vendût il zerviel e la cusienze, no a une idee, ma a une organizazion che j'â dât o che j' promet un puest, une fuarze, une pussibilitât di fâsi strade, di pesâ sul andament de ejose pulitiche o di sistemâ, cence sudôrs e cence periculi, i siei interes. Dut il rest al passe indaûr, al a impuartanze nome come un miez, come une briscule tal zûc de trufe pulitiche.

Stangjâ il vâl.

Chestis robis i puliticans no puedin dilis ne tai l'or discors ne sui l'or giornai. L'or a' fevelin dal interes nazional, de soliditât sta-

tâl, des conquistis dal Risorgiment: la solite chirièle ch'e ejate simpri qualche dordul pront a glotile. Come se in dut il mont a' esistessin i prefex; come se dutis lis nazions a' fossin dividudis in provincizis; come se due' i stâz a' vessin un ordenament faraginos, anacronistic, camorist, vergognôs come che lu a' l'Italie. Dopo mai ch'ò disin a chei quatri basoi che son cuintri lis autonomiis in buine fede: «cjalâsi atôr, molait une voglade di là di chei malandrez cunfins che us fâsin di parevoi, viodeit cemût che vivin i popui plui sveâz e plui zivil!» Ma a cheste osservazion nissun dai avversaris nol a mai naneje provât a rispuindi. L'or a tirin in bal Mameli e i fradis Cairoli o la fuarteze di O. sâf. E parçè no i bragons cul patelon e lis searpis cu lis fiubis?

Cûi còmprîal une provincie?

Intant che i Sicilians — che tal fâ i l'or interes a' son simpri stâz svelz, tant che i furlans a' son indaûr — si batin par realizâ il pont fondamentâl de concezion regionalistiche, l'abolizion des provincizis napoleonichis, chei di Pordenon si sejalâin il lat a domandâ l'istituzion di un'altre provincie par l'or cont. Al ven a jessi che ur è vignude la spizze di preparâ il nit e il treset a un'altre manevra de sarasios che, une volte implantâz te l'or metropoli, a' spessaran a tirâ sù un'altre schirie di fradis, sûrs.

cusins, cusinis, cugnâz, cugnadis, santui e santulis e borghesans, a insegnâur il vivi dal mont. E chei di Udin s'e an par mâl! Parçè no si podaresin zedi a Pordenon, a presi di rotam, dut il machinari provincizâl ch'o vin cheati? Che s'al tignin, che s'al mantegnin, che s'al gjoldin, che di miôr no merêtin.

Ma cui sa mai par ce reson che tanc' pordenonês si mastinin a proclamâsi furlans? Ce âno di furlan, chei là vie? Za agn a' o levin passâ sot Vignesi! Ma ben furlans e furlans pardabon a' son dibot due' i pais di là da l'Aghe, e massime de bande di sôre, che i venezians di Pordenon a' pratindaresin di tirâsi daur. Cun ce dirit?

RUMIADIS

Sbriciolini Lisabeta!

*** Quan'che un biât furlan al a dibisugne di alc, in qualcheidun dai tanc' ufizis statoi che nus intossein l'esistenza, al si presente cul cjâf bas, cul cjapiel in man, plen di rispiet e di sudizion, su la balcone o denant dal taulin. Al spiete che il cûs insentât o, al si complasi di visâsi di lui, ch'al mostri di indegnâsi di scol-tâl. Podopo, di sot vâs, barbant e incopedansi tes peraulis, al cir di spiegâ ce che j'covente. E par solit si sint a rispuindi cun fastidi e malegrazie di tornâ o di rivoltisi a un altri ufiz o a un'altre balcone. E s'al olse a di an-cjemò alc, pur mai lui! A' ndi sint di ogni sete. S'impensaiso de storiute di Sbriciolini Lisabeta?

Il biât furlan, pedoglos, nol al capi che il cabibo di là nol sa ce fâ dal so rispiet, de sò sudizion, des sò buinis reasons: al tûl il smir par onzi lis ruedis, e no il cjapiel in man e la creanze!

Friûl - Vignesi Julie.

*** I plaz che svôlin e la quistion di Triest a' son une mane pai giornai, ogni volte che la uere di Corêe no furnis material sensazional. I doi argumenz a' vegnin tratâz cun ch'è stesse srietât e obietività. Par cont nestri, plaz 'o 'ndi vin viodûz a svolâ nome in cusine co lis feminis si cjâtin da di; e parvie di Triest, 'o sin sigûrs che la eucagne prisint a durarâ un biel piez, a spesis dal contribuent talian. Peciât nome che l'inzen sofein dai parlamentârs talians al vehi leât il distin de Furlanie e de sò autonomie al berdei triestini ch'al vignarâ liquidât te setemane des tre joibis. E si capis simpri plui ch'è je stade une biehe pensade par busarâns!

Nonante milions.

*** A' son rivâz al Cumon di Udin i nonante milions dal guviâr: al ven a jessi un milion e miez di prin de uere. A sinti ce ch'al è stât discorût tal ultin Consei, al parares che il Cumon, cun ch'è monede, al crodi di podê rissuscitâ il defont plan di «Udin rissuscitade dal on. Cosatin. Orarâ, la me gjalino!...»

ITALIE CENCE DEMOCRAZIE

Un Ingles, un Sviizzar, un Norvegês no puedin capî ce ch'al è un «prefet». Al è il quarteordin «dal alt», l'impediment di ogni vere democrazie, che je guviâr «dal bas»

Par solit, in Italie e fûr — al scriveve za agn l'Ingles «Economist» — no si abade 'e peeje fondamentâl dal ordenament pulitic talian: une peeje ch'è a comprometude la democrazie in Italie un biel piez prime dai fassise e che la imberdêe anje dopo. L'ordenament pulitic talian, prime dal 1922 nol podeve disiderâ democratic in ch'è maniere ch'a jerin e ch'a son democratics i guviâr de Sviizzare, de Scandinavie, da l'Inghiltere, da l'Americhe.

Nol è facil rjatâ quale istituzion ch'a puñares mostrâ la grande diferenze tra l'ordenament talian e i guviâr democratics; ma, pòe sù pòe jû, la peraula «prefet» e podares jessi come il strue dal sisteme ministratif talian. Il prefet al sares il sucessôr dai «intendenç» borbonics, seben che in realtât al è une creazion di Napoleon.

Un Ingles usât a vivi te clime des autonomiis locals o un Sviizzar gjelôs des prerogativis ejan-tonâls no rivin adore di capî ce ch'al è un prefet: al è un vanzum di mentalitât, che tai nestris pais 'e je distudade dopomai. Il prefet al a in man la jeye di comand di un machinari ch'al lavore daur i ordins che vegnin

dal alt: par consequenze al è la negazion di ogni pussibilitât democratiche, une volte che democrazie al ô di «guviâr dal bas».

La burocrazie federâl dai Stâz Uniz no podarès lavorâ cence il jutori dai cuarps legislatifs di ognidun dai Stâz: in Inghiltere la machigne centrâl si fermare di colp s'e vignis a manejâ la colaborazion des autoritâz sieltis dal popul tes conteis, tai municipis, tes parôchis. In Italie al è dut diferent: lis provincizis e i cumons a' son restâz disvuedâz di ogni vere autoritât sot dai fassise, ma anje prime a 'ndi vevin avonde poeje: no si podeve gjavâ o spindi un franc in tune vile dai Apenins o in tune grande zità dal Nort, cence la permission di un mangierjarte di Rome. Il Sinc e i Conseirs des zitàz e dai pais a' vegnin votâz dal popul, al è vèr, ma la l'or autoritât 'e je an-cjemò plui limitade di ch'è di un sacratarî cumunal, di un funzionari stipendiât ch'al a nome il dovê di ubidî ai ordins, es istruzions, es circolars che j' plövin jû di adalt pe gorne dai prefex. I ministeris di Rome 'e an une precise riproduzion in pizzul in dutis lis prefeturas de republiche. Par miez des prefeturas due' i ordins dal guviâr centrâl a' rivin

fintremai tal plui lontan borgut de provincie e va e no va che ti stabilissin anje a ce ore che tu âs di lâ a durmî o di jervâ. Co' un omp pulitic al è diventât paron de gabine centrâl al è paron di dut il pais. Tra il control tignû in man di un ditatôr come Mussolin o di un Caporion di partit come Degasperî 'e je diferenze, ma no fondamentâl: se Degasperî al oles fâ il ditatôr al podares fâlu, cence mudâ l'ordenament statâl. Se doman un altri partit al ejape il guviâr, al po' sejafojâ il pais cence tocjâ lis istituzion: j' baste un ordin ai prefex. Cheste in Italic si clame democrazie, i fassise a' jan podût fa remût che jan olût, parçè che il machinari de ditature al jere bielzâ pront.

Parçè mai in Italie il president dal Consei tegniat par sè, squasi simpri il ministeri dal Internos? Parçè che cun chel ministeri in man, al comande ai prefex e midiant di l'or a dut il pais: cun chel ministeri in man al è sigûr di vinzi lis elezions. Ce âno fat simpri Depretis e Giolitti?

— E alore si capis benon par ce reson che il «regionalist» Scelba, Sorestant dal Internos, al è invelegnât cûi siei paisans di Teronie che no uelin savent dai siei prefex.

Magazzen furlan de Piazze dal Polam - Udin: Piezzamente di ogni fate e presis par ogni sachete

Il corot di Sclez

Al è te cort, ienfri i mürs scro-
deaz e lis puartis neris, un biat
sparsolâr cu lis rosis ch'a têtin
sorêli; e, insentât lajû dapit sun
tun sejalin, al è Sclez ch'al cjan-
te.

Al à tacât a buinore cun tune
vosate rûsine e un aiar ch'al à
inventât lui dibessol sul stamp
dulzios des «Kiriels» di Sete-
mane Sante.

Il gno' cour al scjampe in dovis,
ch'al t' à massa volût ben;
il gno cour al si disruecia;
cui lu cjapa, cui lu ten?

I è muarte la piore a Sclez:
scopade usgnot passade, ch'e ve-
ve mangjât strafuei daur dal
bearz di Pirusul: Vie pe gnot 'e
à tacât a molâ begarons ch'e si
è dismote dute l'androne e tanc'
di lôr a' son saltâz fûr dal jet a
viodi ce ch'al jere.

Tôr tre boz denant di, al si
ere dât dongie un scunsul, par-
vie che Gjavedon, il miedi dal
nemai, al oleve parâ jû une po-
torie pal cuel de puare fede e
Madalene Cunturine 'e continde-
ve ch'al bastave leaj un veng a-
tôr atôr de panze e di sù no sai
ce scunzâr.

Intant la fede di Sclez 'e je
muarte e lui al cjanter pal lavêz
dal lat vuetit, i agnei lâr pai trois
e la pridiâl di pajâ chest mès cu
ven. Parvie che i agnei a' revin
di nassî sot Pasche, e Sclez ju
veve bielzâ impromitûz a l'agne
Mitilde da l'ostarie, che j vares

scunzude une buine monede.
Sclez al à spudât su la piore
muarte e al à mandadis in ma-
lore dutis lis piors de vile par
siet etis e un pôc plui inâ; al à
fat un cjadalidial cuintri di Pi-
rusul ch'al si è impensât di lâ
a semenâ strafuei daur dal bearz;
podopa al à parât fûr duc' al si
è insentât su la puarte di cjase,
radî cence visâsi ch'al tirave un
garbin di ingropâ il nâs, sul cri-
câ di.

'O à sintût Sclez ch'al cjan-
tare, inmo prin che i ucei a' ta-
cassin a fâ davoî sui pez de cle-
ve, e mi soi inzusside a scoltâlu.
Al mi à parât tantis voltis ch'al
restas scolât di flât, ma no ài
vût cûr di clamâlu.

E jo i' cjantri, j' cjantri, j' cjantri
e na sai bessol parçè;
e jo j' cjantri, j' cjantri, j' cjantri
soul par consolâmi me!

Uè la int a' disin che Sclez al
è mat inmo plui dal solit; e do-
pomisdi al vignarâ Gjavedon a
fini di scurtissâ la biade fede par
vendile a presi rot, a cui ch'al
varâ bon stomi di mangjale.

Jo na sai s'al è caligu,
jo na sai s'al è seren;
il gno vôi a' jôdin tûrbûn
e par me a' nal è pi ben!

Puartait un got di vin a Sclez,
che j lenzi al sgrasâlâr e ch'al
radî indenant a fâmi companie
cu la sô «Kirielle»!

N. A. Cjantarute

CUINTRISTORIE DAL FRIUL

(seguit)

Cividât.

La grande ore di Cividât 'e fo
tai ultins agn de dominazion lon-
gobarde, «Forum Julii» no jere
stade une grande zità: ce ch'al
fo rincurât sgjavant il teren e
che cumò al si cjate tal Museo, al
lasse capî che la «colonia» ro-
mane 'e veve di sei formade di
puare int: salacôr nome lis fa-
meis dai soldâz ch'a ierin di pre-
sidi. E chês, cul rivâ dai lan-
gobarz a' saran scomparidis:
sejampadis o sejalofadis.

'E conte la liende che il re Al-
buin, rivât daur di Cividât, al si
tira parsore di une mont a stu-
diâ lis posizions. Par chê strade
ch'al jere vignût lui, a' podevin
vignî dentri altris di lôr: i A-
varies, metin a di. E cussî, par vè
lis spalis siguris, Albuin al stabi-
lî il Friul il prin Ducât e a
Cividât la capital.

I Romans di Aquilée a' sejam-
parin a Grau, chei di Cuncuardie
a Caorle; Zui, tal Cjanâl di San
Pier, restade siarde la strade
dal Mont di Crôs, al fo nome un
sit bandonât, cence impuante-
ze, e ançe il so vescul al vigni
a stabilîsi a Cividât. Cul prin
Duche, Gisulf, si fermarin te gno-
ve capital personalitaz e fameis
des plui in viste e il ducât fur-
lan al passâ di man in man a
personis di valôr. Passade la br-
ute ore da l'invasion avariche
(quan'che al fo copât Gisulf) so
fi Grimalt, ch'al jere rivât a-
dore di salvâsi, al diventâ re dai
longobarz e al fornâ a meti in
man a chei de sô famee il ducât.
Te prime mitât dal Sietcent, al
timp dal re Liutbrant, ançe il pa-
triarcje di Aquilée, Calist, ch'al
si cjatave a Cormons, al vigni
a stabilîsi a Cividât, parant vie il
vescul di Zui. In che volte al jere
Duche Pemon: cun lui e cun siei
fis Ratchis e Aistolf, che a' for-
in, un daur l'altri duchis dal
Friul e res dai longobarz. Civi-
dât al diventâ anjemò plui im-
puant e al fo ornât di monu-
meuz e di oparis di art, che rêt-
tin anjemò lis plui bielis di chel
timp e di chel popul: baste cja-
lâ ce ch'al è tal Museo, e il ba-
tisteri di Calist e l'altâr di Ra-
chis, che cumò a' son in Domo.
Langobart de zoeje di Gisulf al

fo il storie Pauli Zaul di Warne-
frit (Paulus Diaconus), langobart
al fo il patriarcje Sigualt, salacôr
de zoeje dal re Grimalt; e sant
Anselm eugnât dal re Aistolf e,
vadi, ançe il patriarcje san Pau-
lin.

Ma cheste 'e fo la ultime slla-
meade de potenze longobarde.
Aistolf e Desideri, si urtarin cui
papis e ches' a' clamâri di ju-
tori il re dai Frances, Carli il
Grant. Dal 773 al rivâ re Carli,
al cjapâ Pavie e pò Verone, al
fasè presonîr il re Desideri e al
si proclamâ lui re dai Langobarz.
Il duce dal Friul, Rotgaut, in
chê volte al si pleâ cence fa ni-
sune risistenze e al restâ in tal
so puest, sot la paronanze di Car-
li. Il gambiament di parons al
jere za fat, cence consequenzis di
nissune fete pai furlans. I lan-
gobarz si jerin aromai duc' mes-
sedâz cui antics abitanz dal Friul
e a' formavin un sôl popul. Il re
Carli nol veve mudât nissun or-
denament. Ma il duce Rotgaut
nol si tigni apajât di vè molât in
chê maniere denant di Carli; e
in convigne cun so misser Stabi-
lia di Travis e vadi ançe cui
duchis Arichis di Benevent e Il-
debrant di Spolêt, apene partit
Carli da l'Italie pe uere di Sas-
sonie, al pensâ di rivielâsi. Il
Patriarcje bisantin di Grau, Zuan,
savude la cjose, al spiâ dut al pa-
pe Adrian e il pape al visâ Car-
li. Cussî, dal 776, Carli al tor-
nâ jû e, dopo un trement com-
batiment dula che Rotgaut al re-
stâ copât, al cjapâ Travis e Ci-
vidât e al fasè un mazzalizi di
chei langobarz che a' si jerin ri-
vuelâz. Altris a' ndi mandâ vie
lontans, altris a' ndi metè in pre-
son e ur ejolè dut ce che vevin.

Ma nol moudâ nuie tal ordena-
ment dal ducât: nome che tal
puest di Rotgaut al metè un dai
siei umign, Masseli. E par un pòs
di agn il ducât furan al restâ
cussî, sot dai Frances. Cividât al
mudâ il non vieri di «Forum Ju-
lii» in chel di «Civitas Au-
striae». Muart il patriarcje Si-
gualt, Carli al mandâ chenti san
Paulin ch'al jere so ami e ch'al
vigni di triste voe, parçè che j
plaseve di stâ cun umign studiâz
che il re Carli al veve tirâz don-
ge d'ogni dontri.

(E va indenant)

In scjapinele

Lis niulis fumulis.

Jò 'o à vidudis tantis robis do-
po ch'o soi in chest mont! 'O à
vidût il soreli sul ericâ di e sul
lâ a mont, 'o à vidût lis cisilis
tor dal cjampanili e lis passaris
a talpinâ tal miò curtûl, di ur-
viâr. E 'o à vidût tantis bielîs
fantatis sui stradai de Furlanie,
pai trois di Ciargne e ançe tai
boces de mè zitât. Ma no ài mai
vidût ches trê o quatri niulis fu-
mulis che a' son cumò, ta chest
cil, di soresere, uè ch'e je stude
une clare zornade di decembar.
A' son quatri niulis fumulis fûr
dal baleon, cun dentri un ros che
nol pâr nancje di soreli, ch'al
pâr di boris cujetis tal spoler di
cjase, quan'che dultintôr dut al è
cidin, quan'che la cjase 'e polse
e s'insumie di robis reris e an-
tighis, di feminis e di omps che
no son plui, di guejs pojadis sun
qualchi cjadrê, di pipis che a'
mandarin il fum su pe nape, di
vêris e di bocci di neri e di bu-
eris pojadis tal spoler.

Ches trê o quatri niulis fumu-
lis a' si sfântin cul vigni scûr,
ch'al ven scûr daurman cumò
ch'al è decembar. Ma jò lis viôt
imò, come se a' fossin simpri
tal cil. E mi, cisi di tantis robis
antighis, e m'insumî di robis ve-
ris di une volte, quan'che vidi
a marinâr vie, o passavi pai boces
e 'o revî nome vôi par cjalât dut,
ançe lis robis antighis, ançe lis
guejs sun qualchi cjadrê e il fum
di une pipe ch'al lace in sù.

Momenz.

Stâ dibessol in tun prât e cio-
di nome jarbe, zimis e cil; e
jessi sigûrs che nissun stei a
spî!... No parial che nome in
chê volte si scomenci a vivi? Ce-
tant diferent ch'al pâr chest mont,
in confront di chel d'indulâ che
si è jessû!

In tal pinsir dut si selaris e si
dipon; al reste nome il striament
dai colôrs: cil e plantis. Il vosâ
doi omps e duc' i sunsûrs di chel
altri mont a' fossin mûl tal cûr;
il zirlâ dai uceluz lu scussie ch'al
è un gust. Culi si à fin pôre a
fevelâ, a movisi. Une fûrmie 'e
monte sul pût. 'e ven su pe gjam-
be: si reste a cjalâle, nol passe
pul cjalâ di copâle, no pâr nan-
ce brute; si la cjape a planchin
e si torne a pojâle te jarbe. Sun
tun fros 'e va a pojâsi une pa-
rêe. Une parêe 'e je une robute
di maracée: un viarut ch'al scom-
paris sot il plui biel visit che la
nature 'e sepi tiessi cui fii de plui
fine buerisine.

S'al passe un flât di bacesele
lis pontis de jarbe, lis fueis des
zimis a' trindulin: il soreli al
cuche jenfri un ramaz, ma la sô
curiositât no disturbe. 'e plâs,
si la azete ançe vultintôr. Il so
morbin al puarte ligrie e si visisi

di ridi cence savè par ce reson.
Po 'o starin i vôi e 'o stin a
scoltâ i ucei: al tache un, di une
bande; subit un altri j rispuint
di chealtre e un altri anjemò
ur dà su la vôs a ducjloi. La

musiche di chês vôs 'e puarte l'a-
nime lontân, in tune lûs di no-
podê capile se no si à tal cûr un
fregul di chê inocenze che an i
uceluz...

Bald

Quistions filologjchis

MALOTUL

Il mès passât, tal so discors tignût a l'Academie di Udin, Pieri
Menis di Buie al à vût in diment la glesie di Madone, in di di
uè «Parrocchia della B. V. ad Melotum». (Madone, come ch'o
savarès, 'e je une des tantis borgadis di Buie e la so glesie 'e fo
erete in parchiâl dal 1910). Siche duncje al nestri Menis, passio-
nât come ch'al è de storie dal so pais, 'i sta su l'anime chest be-
nedet Melotum. E nol à tuart, parçè che si trate di une peraule di
une ciarte impuanteze e che stente a sei interpretade pulit.

Il prin a tocjâ la quistion al fo mons. Vele in tes «Idemoriis
Stor. Forog.» dal 1928 (XXIV, 135). Ma lui al cjoî in considera-
zion dome la variant che 'i jere capitade sot i vôi e che jè dal
1400. La lidris de peraule, secont lui, 'e podarès sei tal latin «de
malotul» o «de maletul» (val a di «del malotolo»), in re-
lazon a di chei che, in pont di muart, par fâsi perdonâ s'e vevin
peccât cuintri dal setim comandament, e' fasevin qualchi lûs a
la Glesie. In tamps plui indaûr si pensave invezzit al mûl o mûlt,
tant al è vèr (cussî mi conte Menis) che in tune imâgine de Ma-
done dal 1700 al jere figurât il Bambin cun tun miluzzut in man.

Ma Pieri Menis nol è masse persuadût di chestis spiegazions
e 'i plâs di suponi che Melotum al pueri vigni dal grêc tardif
melotê, ch'al ûl di «piel di agnel». E la piel di agnel 'e jen-
trâr in grazie che par antic la glesie di Melotum 'e jere visitade
da pilgrins, i quai pilgrins, e imitazion dai rimiz, par fâ pini-
tinze, e' usavin vistisi cu la melotê o melotê: cussî che, un pòc
a la volte si scomenzâ a fevelâ di glesie o Madone dai pilgrins
(cu la melotê), fin che si rivâ a la denominazion plui curte di
Madone di Melotê o di Melotum.

Jo no vuei di nè ben, nè mâl di cheste inzegnose suposizion
di Menis; ma 'o cjiati che il fat di môtisi a studiâ tignint dome
dus formis dal sec. XV (Vale) o di chês dal XVII (Menis),
al è cuintri ogni buine rëgle. Quant che si proponisi un lavorut
di chest gjennâr, al è indispensabil cîr di tirâ dongje duc' i elemenz
che si puerin vè a puartade di man e, tal cās nestri, profitâ dai
document, che par furtune no mancjin, anteriors al 1400. Badait,
par esempli, a ce ch'al dis a pag. 128, sot dal an 1275, il «The-
saurus Ecclesiae Aquilejensis» (Udin, 1847):

«Liottus de Buia confessus est habere ab Ecclesia Aquile-
gensis in feudum rectum et legale dimidium unum mansum Jacen-
tem in Buia, in loco qui Melotum nominatur...».

E culû no si fevele nè di glesie, nè di Madone, ma dome di
un lûc ch'al puartave 'l non di Melotum: il qual Melotum, parvie
dal fat che il «Thesaurus» nol è vanzel sul cont de scritture, si
pâr bon a corêzila in Melotul e cunialu in tâl mût cun altris
formis 'us farai viodi.

E su chest pont une vore impuante al è un document ori-
ginâl dal 1277 (ultin di setembar), indulâ che il nodâr Nibis di
Glemone al scrif: «Cacharia ecclesiastico Ecclesie Sancte Marie
de Malotul Buie». Cheste 'e sarès la memorie plui antighe de
glesie di Madone, viodude cui miei vôi.

Tal arbol de famee dai Comorez (Rac. Barnabe, VII), sot dal
an 1300 al è ricuardât un «Federicus de Malotula Buie». Ançe
culû si devi lei Malotula. E in cheste ocasion si po notâ che, mentri
il cjalâ e la code de peraule no vuelin stâ fêrs, l'ò di miez al si
ten dret: si devi concludi che 'l ton de vôs al vadi pojât propit
su chest o, ch'al funzione come di perno. ('O scugnî fâ cheste os-
servazion parçè che la peraule no jè plui vive tra 'l popul; tant
al è vèr che il Calligro, te so «Toponomastichie di Buie» no la
ricuarde). Duncje: Malotul, Melotum, Malotul, Malotula, e cet.

Dal 1306 al comparis un «Rodulfo filio olim Frederici de
Malotul de Buia»; e culû il secont l' al sta par u. Un finomino
simil lu vin in Vilatte, che devente Vilante e po dopo Vilate (secul
XV). Durt chest al sucèt parçè che 'l popul al tire simpri a sem-
plificâ la pronunzie, massime se si trate di peraulis che lui nol
capis.

Leit indenant, si cjate un «Warnerio q. domini Federici de
Malotula Buie» (1323). Al 31 di utubar dal 1360 'e jè ricuardade
la glesie «Sancte Marie de Melotulo in Buia»; e cussî ançe
ai 4 di avrîl dal 1420: «Sancte Marie de Melotul». E lis formis
che comparissin tal «Catapan» de Plêf di Buie, senze precise
date, ma ch'o ritên dal sec. XV, 'e son chestis: Melotolla, Me-
lotulo, Melotul, Malotula, Malotulo, Malotul, Melotolo, Mellotul, Me-
lotullo, Malotullo (inform. di P. Menis).

In tun document che mi à fat cognossi il dotôr Perusin (11-
7-1529) al è dit: «In Buia, in contrata de Supramonte, in loco
vocateo Malotul» (Nodâr Costantin de Rizzardis). E in tun altri,
dal 1620 (3 di avost), 'o vin la prove che chest u subit dopo dal
o al jere anjemò bastanze in us: «Item etiam teneantur dicti
sui heredes pro anima sua... in rev. Ecclesia Sancte Marie de
Malotum celebrari facere 4 alias missas...» (Nodâr Jacioz di
Artigne).

Si trate duncje di un non di lûc, come tal cās di Madone di
Ribis, di Lussarie, e cet.; dome cu la difference che
mentri Menis al pense che 'l non di lûc sedi vignût dopo de glesie,
jo, invezzit, 'o pensi dut 'l contrari: prime 'l non dal lûc, dopo la
glesie cu la Madone dal lûc, e finalmentri la Madone cence ni-
sune specificazion. Cussî al è capitât par Sante Margarite, che
une volte si clamave Gruagn o Gruagnis; cussî par San Bernart,
ch'al si clamave Modolêt, e vie discorint.

In conclusion, par tentâ la spiegazion etimologjche de pe-
raule, bisugne lassâ di bande la glesie e la Madone, e basâsi uni-
camentri su lis formis plui antighis; e viodi ançe, se des voltis
no si tratti di un non puartât dongje da qualchi famee foreste di
feudataris. E 'o dis chest, parçè che nê cul furlan, nê cul latin nò
si saltii fûr: te nestre toponomastichie nò si cjate nissune altre
vôs che finissi in -otul o -otul; e, ançe butant la peraule in
doi boccons (mal e otul), nò si ven a cjalâ di nuje. Te topono-
mastichie medievâl de Carintie si viodin un o doi nona che somein
avonde al nestri Malotul, e une qualchi relazion 'e podarès jessi
tra di lôr. La fazzende bisugne studiâle.

Ultime osservazion: la Curie, tal «Stat personâl» dal 1908, 'e
discôr dome di «Chiesa di Madonna»; in chei dal '14, '22 e '31
'e dopre chestis peraulis: «Madonna di Buia; parrocchia (') della
B. V. in Melotum, fond. sec. XI». Ma, dal 1937, viodint forsît
che l'opression latine in Melotum nò sunave ben, 'e creâ la forme
ad Melotum: plui elegant, cence dubit, ma discutibil storicamentri,
ançe parvie che de Melotum al risultarès fissât dal 1649
(Menis, La Chiesa di Madonna nei secoli, p. 14). La qual citazion
di Menis 'e jè interessant ançe pal fat che il si insist su Me-
lotum come non di lûc: «In Ecclesia filiali Divae Mariae de Me-
lotum eiusdem loci». Ben, però, 'e à fat la Curie a lassâ fûr chel
«sec. XI», che nò mi pâr basât su document.

TITE

(1) A Vignone, ch'o cjatâs su pai mûrs, 'o viodarès scrit parochia: forme che mi somein
ben plui juste e naturâl che la parrocchia.

delsar

LA PLUI VIERE MARCJE FURLANE

biscutins e caramelis

Mation il café plui bon



MOVIMENTO POPOLARE FRIULANO

PER L'AUTONOMIA REGIONALE

Sede: via P. Sarpi, 23 - Udine - C.C.P. 9-17136 intestato al Mov. Pop. Friulano — Inviare corrispondenze alla Redazione di « Patrie dal Friul », via Cussignacco 4 - Udine

Preoccupazioni elettorali

E' logico che uno serve chi lo paga. E chi paga i partiti? Chi dà loro i miliardi che occorrono ad ogni campagna elettorale e quelli che occorrono per sostenere — a parte le sovvenzioni governative — quasi tutta la stampa del Paese?

Là chi ha interesse a pagare per raggiungere i suoi scopi. Ed è chiaro che gli scopi di chi ha miliardi non sono per nulla uguali a quelli di coloro che sbarcano alla meno peggio il lunario o sono disoccupati.

Per cui, appare evidente che i partiti — con i grandi mezzi di cui dispongono — sono ottimi strumenti, in mano a gruppi finanziari nostrani o stranieri, per l'asservimento politico delle masse.

Eppure i partiti, nonostante le potenti organizzazioni e i mezzi pressoché illimitati di cui dispongono, hanno paura degli indipendenti, specialmente qui in Friuli. La stampa non indipendente ha già consumato parecchio spazio per lamentare l'esistenza di indipendenti e per esortare i suoi lettori a votare per qualche fazione, pena la catastrofe. Noi invece consideriamo la catastrofe moralmente già avvenuta perché i partiti non possono dare alcuna risposta seria e consistente ad accuse inconfutabili e gravissime.

Che cosa possono rispondere quando si ricorda loro le promesse fatte durante le precedenti campagne elettorali e mai mantenute?

Che cosa possono rispondere quando li si accusa di non aver ridotto il numero dei disoccupati, nonostante che quello della disoccupazione fosse il primo punto d'ogni programma elettorale?

Che cosa possono rispondere quando li si accusa di non aver realizzato nemmeno in minima parte le riforme più urgenti ed indispensabili, quali quella della burocrazia e quella strutturale-politica dello Stato?

Che cosa possono rispondere quando li si accusa di aver violato la Costituzione, di non aver migliorato il tenore di vita della gente e soprattutto di non volere la democrazia, cioè l'autogoverno popolare nei comuni, nelle regioni, nel Paese?

E, infine, che cosa possono essi rispondere alla più grave delle accuse che è quella di incitamento all'odio con il veleno propagandistico dei manifesti murali, della stampa e degli slogan dei comizianti?

Le organizzazioni elettorali dei partiti si sono condannate moralmente per l'odio che fomentano con spirito di spietata amoralità e la gente cosciente non può continuare a subire questa partitocrazia menzognera.

Non è conosciuto il numero di coloro che in Friuli si sono resi conto del grosso imbroglio elettorale. Speriamo che siano in molti, perché i voti che verranno dati ai partiti andranno perduti, come è dimostrato dalla passata esperienza e dai precedenti risultati. Speriamo che la gente decida di votare per la soluzione dei propri problemi e non più per i partiti.

cap. 26 con le parole: « Clarea ante ostia Timavi calidiorum fontium cum aestu maris crescentium insulae sunt... » (Rinomate, dinanzi alle foci del Timavo, sono delle isole con calde fonti crescenti con il flusso e il riflusso del mare) e nel Libro IX, cap. 106, vi accenna ancora scrivendo: « contra Timavum amnem insula parva in mari est cum fontibus calidis, quae cum aestu maris crescant minuunturque » (di fronte al fiume Timavo, nel mare, vi è una piccola isola con fonti calde che che crescono e calano con il flusso e il riflusso del mare).

Di fatti ai tempi in cui Aquileia era la *maxima urbs*, la seconda Roma, i cittadini opulenti, assieme ai Quiriti della capitale del mondo, frequentavano queste terme ed ottenevano sommi benefici dalle loro acque salutari; lo confermano alcune lapidi erette a quei tempi in riconoscimento di voti fatti alla dea Speranza per la salute degli infermi, lapidi che si vedono incastonate nei muri esterni della chiesa di S. Giovanni di Duino presso il Timavo.

Che non sia possibile il ripristino di queste terme a beneficio di quei sofferenti della regione che non possono permettersi il lusso di recarsi in cura ad Abano?

Non è la prima volta che queste fonti termali sono abbandonate per lunghi anni: esse soccombettero ad un avverso destino anche nel secolo XIII, restando sepolte e dimenticate; ma nel 1433, il podestà veneto Francesco Nani, le restaurò.

E' vero che la sorgente che forniva l'acqua dotata di tanta virtù terapeutica scaturiva dalla parte di mezzogiorno di una di quelle isole menzionate da Plinio e le vasche si riempivano con l'alta marea e si vuotavano con la bassa marea, sicché i bagni si potevano prendere durante l'alta marea, mentre oggi, purtroppo il mare si è ritirato parecchio e l'isola, unita alla terraferma, è chiamata monticello di St. Antonio, ma sarà sempre possibile unire all'erigendo stabilimento le

fonti termali ed il mare mediante acquedotti.

Non si dimentichi che le qualità terapeutiche delle terme di Monfalcone giustificano l'eventuale fondazione di una Società per azioni, qualora il Municipio di Monfalcone, il più interessato, per ragioni di bilancio, non potesse intervenire.

Dal verbale di una seduta del Consiglio Comunale di quella città, tenuta nel 1590, risulta che veniva a Monfalcone perfino gente dalla Germania per attingere dell'acqua mi-

racolosa e portarla in patria.

Un rapporto medico del 1838 riferisce che certa Caterina Vettrici di anni 46, da Tolmezzo, si portò a Monfalcone per cure, essendo affetta da grave artrite. Essa veniva portata a braccia al bagno fra atroci dolori, però, dopo cinque bagni, poteva andare già da sola con le grucce, più tardi con l'aiuto d'un solo bastone.

Nel 1853 un bagno costava 20 s-rantani.

V. D.

Friuli?), si tratta solo di interessi locali, di interessi friulani.

Questa volta è inutile tirare in ballo alti concetti di Fede e di Patria per intimorire le coscienze e bloccare la libertà di giudizio, si tratta solo della nostra casa, della nostra terra, ... Votate senza PAURA.

CISALPINO

COSETTE

Per essere buoni italiani bisogna essere antidemocratici. Questo è quanto la stampa foraggiata cerca di farci entrare in testa. Infatti un quotidiano crypto-democratico afferma che il ministro Scelba ha dovuto provare « come gli italiani siano incapaci di autogovernarsi ». E ha dovuto provare questo fatto perché i siciliani, appunto per autogovernarsi, richiedevano la abolizione dei prefetti. E' noto che i prefetti esistono in pochissimi Paesi, politicamente meno progrediti, e che nelle regioni autonome italiane mettono il bastone tra le ruote a chi amministra la regione.

E allora, chi è in Italia che vuole la democrazia se la stampa democratica avversa violentemente l'autogoverno popolare? I fascisti?

Per quanto riguarda il Trentino-Alto Adige, un giornale si lamenta del male che proviene dal regionalismo a causa « dell'urto in atto fra la nazionalità italiana e quella tedesca che pur non costrette a coabitare sullo stesso territorio ».

I, da osservare che nella provincia di Bolzano dalla fine della guerra ad oggi sono immigrati circa centocinquanta mila meridionali, per cui sembra trattarsi di un male del centralismo nazionalistico e non del regionalismo che, nel caso del Trentino-Alto Adige, ha trovato la sua ragione di essere proprio nello scopo di evitare quell'urto (provocato) di cui parla il giornale.

C'è chi si lamenta perché la Sicilia non versa le sue entrate a Roma. E si lamenta seriamente, come se la sua lamentela non fosse cosa umoristica. Immaginiamo che i siciliani rispondano: « La niscuno è fesso! ».

Ma qui, in Friuli, di fessi c'è abbondanza. Infatti quasi tutte le nostre entrate tributarie vanno a Roma. Per quanto riguarda la Sicilia, un giornale infatti osserva che quella regione « è troppo italiana per poter a lungo ».

Il "cjavedâl" sarà il contrassegno delle nostre liste. Esso rappresenta il Friuli e non un partito.

I nostri amici, che ancora non lo avessero fatto, si mettano in contatto con noi per tutto ciò che riguarda le liste comunali e i candidati delle circoscrizioni provinciali.

vedere il problema in modo diverso » in tema di entrate, s'intende. Il che significa che ora e fin quando il problema in Sicilia è veduto così, la regione meridionale si dimostra poco italiana.

Così è che, per la faccenda dell'italianità, *duice et decorum est*, per i poveri e italianissimi friulani, versare alla Eterna Città Ministeriale le proprie entrate, mentre l'Eterna C. M. cede le nostre acque a grosse aziende idroelettriche private.

Per finire, il « Messaggero Veneto » del 20-3 ci informa che, essendosi un aereo a causa della nebbia infilato sulla laguna di Venezia, « un morto e due feriti riescono nuotando a salvarsi ». Che fortuna sfacciata quel morto! Eppure c'è della gente ancora più fortunata: quelli dei partiti, che riescono a salvarsi senza nuotare.

Eugenio L'interriehter

Votare senza paura

"18 Aprile 1948": un popolo sbandato e incerto, appena rialzatosi, ma ancora sordito per i molteplici colpi, andava alle urne. Gli si donava una democrazia cui non era abituato, quindi, preparato. C'erano sì molteplici partiti, vecchi e nuovi, spuntati come i funghi, da un terreno marescio; ma poiché la massa non li conosceva che attraverso l'accusa propaganda dei comizi e della stampa prelettorale, il suo giudizio non poteva essere che affrettato e poco sereno. Molti italiani sono andati quel giorno a votare forzati dall'odio e dalla PAURA.

I partiti infatti piuttosto che limitarsi a chiarire onestamente i loro propositi, sbandieravano inmoderate promesse e grosse promesse, ma soprattutto si gettarono a corpo morto nella lotta più passionale per denigrarsi a vicenda e per creare dell'avversario un'immagine orribile e minacciosa: così per esempio i comunisti si presentavano come gli unici possibili redentori del popolo contro l'ingiustizia sociale, contro la miseria e lo sfruttamento, mentre i democristiani divulgavano il cliché del comunista ateo e violento e della Russia aggressiva (e se i comunisti non fossero esistiti probabilmente i democristiani li avrebbero creati, tanto era utile per loro il fatto che molti, rigettati dalla paura comunista, cadevano, per contraccolpo nel loro orlo, creduto tranquillo e senza sorprese). Moltissimi quel giorno, soprattutto le donne, diedero un voto religioso e non politico.

Votarono insomma con la paura o

dell'inferno o di perdere i loro beni sia pure modesti. Così il popolo italiano, uscito appena dai terrori della guerra, si trovava nell'affannosa alternativa della scelta. Vinse la PAURA. Oggi con l'approssimarsi delle elezioni amministrative, vengono rimessi in moto i vecchi dischi della propaganda appena riveduti e corretti. Il popolo tuttavia oggi è socialmente più cosciente e senza dubbio ha raccolto dalla esperienza questo insegnamento: quando un partito va al potere e si impadronisce del governo tende a rafforzarsi, ad instaurare una partitocrazia, una dittatura. Dal momento che è vano sperare di avere uno stato amministrativo, uno stato cioè dove si occupino le cariche solo per un criterio di merito e competenza, almeno è desiderabile un equilibrio tra i partiti affinché uno non raggiunga un eccesso di poteri che equivale ad una dittatura sia pure larvata, ma mai democratica. Il popolo che si vede sfuggire di mano ogni possibilità di controllo della cosa pubblica dopo la momentanea autorità del voto, ha un interesse che i partiti si equilibrino e si moderino a vicenda, senza soverchiamenti, come in commercio, quasi se non ci fosse la concorrenza. In questo momento in particolare ricordiamo agli elettori che si tratta di elezioni amministrative, dove non sono in ballo interessi internazionali (e del resto, che peso abbiamo noi internazionalmente?), e non si tratta neanche di interessi nazionali (e del resto che cosa ha dato questo governo all'affamato

PROGRESSI O REGRESSI?

Riceviamo dalla Regione Trentino-Alto Adige questo scritto illustrante il pensiero colà dominante nei circoli della autonomia integrale e comunque di notevole interesse anche per la nostra, sebbene non ancora efficiente, Regione.

Avevamo una legge, il cui primo articolo era del seguente tenore: « Il fondamento del libero Stato è il libero Comune » (Patente Imperiale 17 marzo 1849). La legge attualmente vigente, suona all'art. 1: « Il Regno si divide in Province, Circondari, Mandamenti e Comuni ».

Riflettiamo un po' su queste differenti espressioni di leggi: ci si scopre tutto l'enorme abisso, che separa l'una concezione dall'altra in queste leggi, del pensiero che le animò. La prima concezione afferma che primo era il Comune, la unione di tutti i Comuni formò lo Stato. La seconda afferma: Prima c'era il Regno (lo Stato), poi esso si suddivise, giù giù per la china delle gerarchie, arrivando in fine al Comune. Nulla è quindi più ovvio e naturale, che la sotto-missione del Comune in ogni sua esplicazione della vita, alla supremazia di tutte le superiori gerarchie, nulla è più ovvio, che il Comune sia il meno libero di tutti, l'eterno, tutelato minore.

Da tale punto di vista dobbiamo osservare l'apparato delle elezioni amministrative che si sta per indire.

Per vero noi, dalla autonomia «speciale», ci aspettavamo il maggior possibile avvicinamento al vecchio nostro concetto del Comune libero; ma come in altri settori, abbiamo la risposta: picche! Nulla meno rimane nostro programma fondamentale la libertà del Comune e... la otterremo, sia pure con la più aspra lotta. Non ci si dica, come di consueto, che nutriamo aspirazioni barbariche, inconciliabili con lo Stato nazionale; no signori, la libertà del Comune è forse la più gloriosa tradizione italiana, specialmente per quella parte d'Italia, che dal lato etnico si

conservò più robusta, meno caleidoscopicamente composta.

Entro i limiti ristretti concessi al Comune dalla vigente legislazione, è nostro stretto dovere il salvare quel briciolo di libertà locale che ci rimane. Anzitutto dobbiamo estromettere dall'interferenza nel Comune quella piovra che è la partitocrazia politica, la quale tenta di signoreggiare nelle elezioni amministrative. Possiamo ammettere che sieno in ballo in grossi centri cittadini interessi effettivi ideologici, che quindi ivi l'intervento di partiti politici come tali sia tollerabile, ma nei piccoli centri, segnatamente rurali, nessuna ragione può scusare l'intervento della politica. I partiti vi si infiltrano solo quale zizzania, seminando discordia, dove la massima concordia è primo requisito per buona amministrazione.

Succede per influenza di partiti, che sia dato l'ostacolo a persone di indubbia competenza amministrativa, dando la preferenza ad arrivistri inesperti, per la sola ragione che sono ligi alla disciplina del partito politico. Le crisi, le beghe, le malandate amministrazioni, il crescente peso fiscale ne sono la inevitabile conseguenza; non occorre che ci dilunghiamo su ciò, è troppo funestamente notorio.

Esprimiamo quindi il nostro parere relativamente alle prossime elezioni comunali, che in ciascun Comune sia composto un Comitato, composto dai benpensanti, senza discriminazioni di partito, il quale proponga a Consiglieri persone di provata competenza ed onestà, che per quanto umanamente prevedibile, garantiranno la sana amministrazione del bene pubblico. Ogni ingerenza, aperta o larvata di estranei al Comune, in speciale modo di partiti politici, sia estromessa, dagli affari comunali.

Non temiamo che si faccia dello spirito attorno al « campanilismo »! Per noi il campanile è il simbolo più manifesto degli interessi locali, appunto di quelli che debbono essere curati dal futuro Consiglio comunale.

Le terme di Monfalcone

Settimane fa, passando per Monfalcone, diretto a Trieste, vidi, un po' fuori della cittadina, lo Stabilimento delle rinomate terme raso al suolo già durante la guerra mondiale dal 1914 al 1918 e da allora abbandonato e dimenticato. Provai una stretta al cuore pensando alle tante guarigioni che gli abitanti del territorio di Monfalcone, del Friuli e di Trieste avevano conseguite grazie a quelle terme, divenute celebri attraverso i secoli.

Già Plinio, nella sua Storia naturale, ne fa menzione nel libro III,

Magazzen furlan de Plazze dal Polam - Udin: Piezzamente di ogni fate e presis par ogni sachete

L'aghe dapît la Cleve

6 Conte di amôr di D. Virgili

In tal scûr, la vôs di Zuanat 'e semeave triste, vignude sù dal infiar: 'e travanave il lodar fûr par fûr: une uacade, come...

— Come il cjan di Cleve! — dissal un, une di: e la cjaladure nere di Guri i stropà la boeje. Guri lu ingrampà pal stomi, cùn dute la petorine de cjamese te man:

— Ce astu di di dal cian di Cleve, tu?

E di ca e di là Tavin e Nuti cui pugns strenz te sachete, frutazzàz come ch'a jerin: su la fornâs al capite di jevà cu la lune par traviars.

A' durmivîn vistûz: cussî, une volte in pis, a' jerin bielzà pronz, e vie ce sul dese, ce tal zoe, ce intôr des cariolis, cence nancje lavà la muse: la muse si lavave dopo cui spissui di sudôr.

Vie pal unviâr i gjavadôrs a' vevin butade sù une mont di tiare e cumò i maltarûi la impastavin: a' bagnavin l'arzile, la pestavin, la messedavin cu la sape. I cariolise a' menavin vie di chês cjamis, che dute la gnarvidure dal cucl ur vignive in fûr e i pòmui dai braz s'indurivin come di clap. A' lavin sù pal pint incorint, a' struçjâ la cariole sul taulaz: un Valûs di Martignâ, la alzave di pès di partiare e si tignive in bon:

— Tanche a seludî un bocâl di vin!...

A' ndi menavin su un grumon a la volte, par podê, dopo, polsâ un marilamp ta l'ombrene cu la pipe impiade. Podopo il Rûbul al vignive a di:

— Cjoh, Martignâ, tu as la pipe sporeje, noma?

Alore il Valûs al capive: al sgjarfave te sachete e j' 'e dave di netâ: pal bago. Une boeje di bago 'e jere une mane pal Rûbul. E j' spergotave jû, di ca e di là de boeje, la have nere. E il sudôr...

I Clevis a' jerin cu la cariole; 'Sefin a puartâ aghe di bevi.

Il stampadôr, Balot di Cjauriâ, nol cognosseve stracherie ne padim. Al veve une pachêe, che nol produseve di puartâ fûr zornade: cemût faseval eun chê grampe di malte che, tal tirâlê dongje, 'e jere bielzà squadrade? E la veve juste batude tal stamp, ch' 'e jere za tajade.

I mulaz si scanavin a puartâ vie su la plaze i modons nassûz tes sôs mans, a butâ savalon su la pleche, a netâj il stamp, e no rivavin a dâj di vore. Lui ur insegnave a spesear:

— Cjapilu cussî: ti va miôr. Se no, tu mi stâs il ben di Diu, tu ali, oltie da l'ostighe...

Il frut dal savalon al s'intardave un lamp:

— Balonir, e il savalon? Boem dal... sestu come il Bultrie di San Vit, che un an... Distighiti!

— Ce faseval il Bultrie?

— Ben, spesear cumò, dopo us 'e contarai dute... Baste nome che no mi sclopais da ridi, che si piart timp a fâus la sepulture!

Qualchî volte, a chei plui zovins e cu la piel plui slisse ur faseve i ûs di eue cun chê barbate di vot dis, tai vôi, o che ur cjavave la musute tes sôs mans di arzile che ur restavin nez juste i vôi.

Su la plaze, nete come un libri, lis riis di modon crût si slungjavin tal sorêli. Podopo al jere di metilu in curtiel: il modon, di gris, al diventave zalut, sut; e in chê volte lu metevin in grizze sul ôr de plaze e lu taponavin di breons imberlâz e di pojatis di seuarz, par no che si bagnas cu la ploe di stravint. O aneje sot il cason.

Dopo al jere pront par informâ. Fûc par une di. Une di dâur chealtre, une volte impiât. Par dute la stagjon: une buchinate tache l'altre.

I prenars a' jentravin te cjamarie infogade eun tun pezoit imbombât di aghe su pe muse, e cu lis sapis a' gjavavin fûr il modon. Il modon, colôr di cjar vive al sunave di euet, come un revoc di cjampanis lontanis e al rizzinave lis manezis di corean e fintremai i sejalârs dai cjar.

La cjampante dal past, a misdi, 'e jere une liberazion. Une svuatarade di mans ta l'aghe dal maltâr, une sujade sui dragons e vie di buride tal chuchil. Une polente spropositade 'e fumave, crude o brusade, cu lis ejchis di croste o cui grops di farine sute... I fornârs, eun tun bâr in man, companiant une selesse di formadi ch'al veve salacor i cudui, s'insentavin ce ca, ce là: su lis banejs, sui zoes, partiare; o aneje di fûr, in pis.

Il Rubul a' ndi gasparave une slepe, ce ch'al podeve tignit cun dôs mans; chealtre a' ridevin:

— Puartait une poc al Rubul, che nol rive adore di tignî sù chel modon. Di' uardi che j' colâs sun tun pit!...

Po' due' taseve, fûr par fûr: dome chel paejâ di gramulis plenis di fan. L'indomenie, il frico e dôs fueis di lidric, che ognidun al veve il so stroput in bande dal lavôr, parmis dal chuchil: e lu coltave spandint l'aghe parsore.

San Pieri e Madone di Avost, sagris dai fornârs. Il paron todesse al mandave sigars e bire: un caratel di bire sot il tachel, in tun frasejâr di ramaz di dane e di confe-nons. Il paron al vignive ogni tant a viodi il lavôr: nol faseve cjacaris, nome ch'al bateve une man su la spadule a cui ch'al cjatave:

— Tüchtig, tüchtig — par chel anzit j' vevin metût il sorenon di Tie-Tie — Was für brave Leute! (Ce brave int!).

I furlans a' disbassavin il cjar di umiltât e lui si sliseave la tripe taronde sot i batons di arint.

Ben, a San Pieri e a Madone di Avost, sagre. Messe grande tal pais pai fornârs: e i fornârs vistûz di fieste. La glesie 'e jere pizzolute, dute sfodrade di rosas, di pituris e plene di pipins di len. Lis pituris a' semeavin ale a chês di San Ramacul te plêf di Riunin. I organos si ju sintive a sunâ in riplen, inmò biel lant sù pe strade dal segrât, che il cûr s'implenave di gjonde.

(E va indenant)

VERITÀ

Molto spesso si dice che noi siamo per costituzione avversari a tutto, che non perdiamo la più piccola delle occasioni per criticare e che abbiamo in programma soltanto la censura più acerba alle istituzioni e a quelli del governo.

Bisogna riconoscere che ciò risponde a verità, ma nessun friulano vorrà negare che noi abbiamo non una ma infinite ragioni per agire in tal modo. Che cosa è stato fatto per la nostra Regione?

Quale autonomia ci è stata effettivamente concessa? Promesse, chiacchiere e null'altro!

Per di più, e nonostante la situazione economica e geografica particolarissime del Friuli, abbiamo il privilegio di essere perseguitati — è la parola esatta — da tutti gli infiniti balzelli che lo Stato ha studiato per soffocare ogni iniziativa.

In Friuli avremmo la possibilità di sistemare molte zone agricole e montane, di creare industrie, di sfruttare risorse naturali, e invece — specie dai nostri Parlamentari — si continua a parlare di emigrazione quasi essa non rappresentasse l'estremo e più angoscioso sacrificio: quello cioè di abbandonare le proprie famiglie, le proprie case e la nostra terra che tenacemente amiamo. E per chi?

Per lasciar invadere il Friuli da altra gente che viene fra di noi esclusivamente per fare i propri affari e che così come ha abbandonato i luoghi dove era nata, non porta alcun attaccamento alla nostra Regione.

Quando le Autorità sono insorte a difesa e tutela dei nostri legittimi interessi?

I Parlamentari si limitano ad ottenere dal Governo qualche sussidio per Asili Infantili o per gli Ospedali; nessuno interviene presso gli Uffici Fiscali per invitare a moderazione quei Funzionari; nei concorsi la nostra gente viene pressoché esclusa, mentre sottovoce si irride alla nostra scarsa capacità a praticare l'arte orientale della camorra.

Come non potremmo essere eccessivi nel tratto, ed acerbì nella reazione?

Abbiamo tutta la stampa locale perfettamente orchestrata, che in presenza di tanti problemi insoliti non fa che osannare a chi ci amministra nel modo che conosciamo.

Nessuno osa denunciare un tale stato di cose che rende sempre più miserabile il Friuli e ne soffoca le energie vitalissime.

E' vero: noi usiamo ferocemente della critica. Ma abbiamo tanta ragione.

M. P.

RUMIADE

Parcè di si!

*** Biele la quistion dal fabricât gnûf pal Istîtut Tecnic. Le diputazion provincjâl 'e a nomenade une Cumission par giudicâ i progjet che a jerin stâz presentâz. La Cumission 'e a fate une graduatorie dâur lis cundizions stabilidîs pal concurs. Podopo la diputazion si è impadê di chel giudizî e par reson misteriosis 'e a sietzût un progjet ch'al rispundêve mancul es cundizions prescritis. La « Vite Catoliche » 'e a vût cûr di meti il nâs tai sacris de diputazion; e il president de midiesime al rispundê in sostanzie ch'al è stât fat cussî parcè di si. Grazionis! La diputazion provincjâl 'e fâs ben a jessi cuintri l'autonomie vere dal Friul: parcè che in elime di autonomie une rispueste di cheste fate 'e vignares a costâ cjare a cui che la dâ.

AURELIO CANTONI

Direttore responsabile

Reg. Trib. Civ. di Udine n. 20, 1-2-49

Tipografia Arti Grafiche Friulane

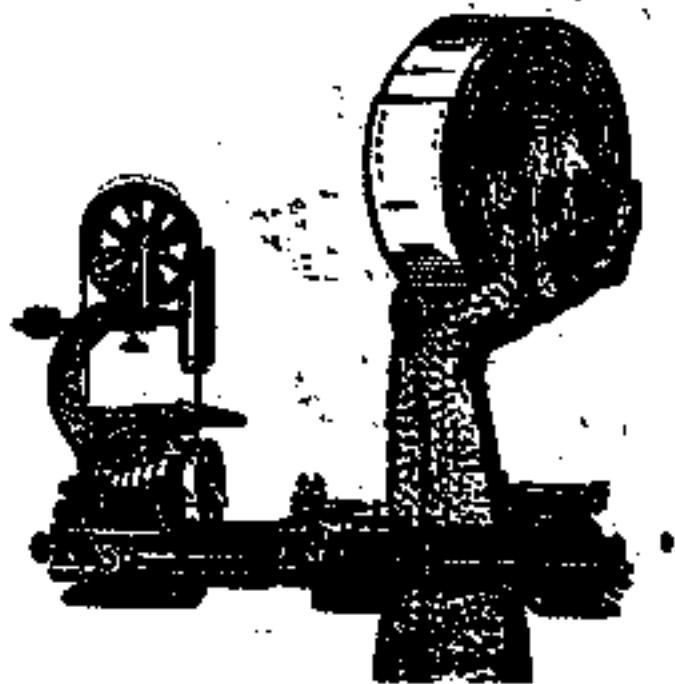


Dut par la trebie:
la mior robe
ai miors presis

UDIN

Borc MANIN, 15

Telef. n. 62-34



“LA FURLANE”

Il plui grant implant
par intenzi piezzis
e netâ vistiz a sut

Udin Borc S. Bartolomio (vie Manin, 16), tel. 6461
Garizze Borc di Rastiel, 8

Oleso provâ un licôr veramentri bon?
Domandait un

Ciocolat'ovo CANCIANI

ma ch'al sedi de rinomade

Distilarie Canciani & Cremese
UDIN

LICORS FINS

LICORS FINS

La Vitrum di M. MARTINI

UDIN - Piazze S. Jacum

Sioris impensaisi de LA VITRUM
di M. Martini, par dut ce che us covente

IL PLUI GRANT DIPUESIT DI
PORCELANIS, VERIS E CREPS

Speziarie Colute

Piazze Garibaldi - UDIN

Premiade fabriche di

Amâr di Udin

Tignit a mens: l'AMAR DI UDIN

e i bogns bocons tra lôr si judin

HOME LINES

MEDITERRANEAN NEW YORK

ATLANTIC
22.000 TON 22 NOV

ITALIA
22.000 TON 18 NOV

GIENUE
VIE BALBI 4

SERVIZI DI LUSO

Agjens gjenerai in Europe fradis

COSULICH